

# Lifeguard LG20 y LG50

## Instrucciones de uso

**ARJOHUNTLIGH**  
GETINGE GROUP



## **ADVERTENCIA**

**Para evitar lesiones, lea siempre estas *Instrucciones de uso* y los documentos que las acompañan antes de utilizar el producto.**



**Es obligatorio leer las *Instrucciones de uso*.**

## **Política de diseño y Copyright**

® y ™ son marcas registradas del grupo de empresas de ArjoHuntleigh. © ArjoHuntleigh, 2000. Como parte de nuestra política de mejora continua, nos reservamos el derecho a modificar los diseños sin previo aviso. El contenido de esta publicación no puede copiarse ni total ni parcialmente sin el consentimiento de ArjoHuntleigh.

# Contenido

---

Contenido .....	3
Advertencias y precauciones.....	4
Introducción .....	5
Aplicaciones clínicas .....	6
Funcionamiento .....	7
Accesorios .....	14
Descontaminación .....	16
Cuidado y mantenimiento preventivo .....	17
Garantía y Mantenimiento .....	19
Dimensiones y especificaciones.....	20

# Advertencias y precauciones

## ADVERTENCIA

Significado: Advertencia de seguridad. La interpretación errónea o el incumplimiento de esta advertencia pueden causar daños personales al usuario o a terceros.

## PRECAUCIÓN

Significado: Si no observa estas instrucciones podrá causar daños a la totalidad o parte del sistema o del equipo.

## NOTA

Significado: Información importante para el uso correcto de este sistema o equipo.

## Advertencias generales

### ADVERTENCIA

**La edad, la envergadura y el estado del paciente deben ser evaluados por un responsable clínico cualificado antes de usar la camilla *Lifeguard*, prestando especial atención al empleo adecuado de las barandillas laterales de seguridad.**

### ADVERTENCIA

**Active siempre los frenos cuando la camilla *Lifeguard* esté en posición estacionaria.**

### ADVERTENCIA

**Suba las barandillas laterales de seguridad antes de mover la camilla *Lifeguard* con un paciente en ella.**

### ADVERTENCIA

**Nunca debe dejarse sin vigilancia a niños o a pacientes inquietos o desorientados.**

### ADVERTENCIA

**Antes de volver (dar la vuelta) a un paciente en la camilla *Lifeguard* o realizar una transferencia lateral, ajuste la base del colchón a una altura de trabajo cómoda. Tenga en cuenta que la camilla *Lifeguard* puede volcar si el peso del paciente no está distribuido uniformemente por la base del colchón.**

### ADVERTENCIA

**No utilice accesorios que no hayan sido diseñados o autorizados para uso con la camilla *Lifeguard*.**

# Introducción

---

**Fig. 1**



**Fig. 2**



Este manual contiene instrucciones para la utilización y el mantenimiento de las camillas para pacientes *Lifeguard®*, números de modelo LG20 (**Véase Fig. 1**) y LG50 (**Véase Fig. 2**).

Todos los modelos de camilla *Lifeguard* disponen de una base del colchón radiotransparente. También se puede suministrar con una bandeja opcional de placa de rayos X de longitud total de la camilla.

# Aplicaciones clínicas

## Áreas de uso

Departamentos de accidentes y emergencias, admisiones, cirugía ambulatoria y áreas hospitalarias generales.

## Indicaciones

Las camillas *Lifeguard* pueden utilizarse para admisiones generales y de emergencia, exploración, radiografía de diagnóstico y tratamiento inicial. También son apropiadas para traslados de pacientes entre departamentos, salas y quirófanos.

Fig. 3

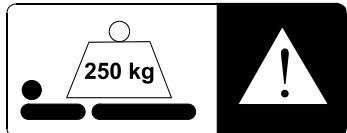
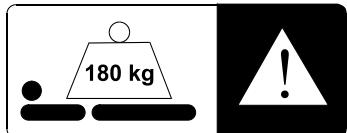


Fig. 4



## Contraindicaciones

La carga de seguridad máxima de trabajo de *Lifeguard* LG50 es de 250 kg. (Véase Fig. 3)

La carga de seguridad máxima de trabajo de *Lifeguard* LG20 es de 180 kg. (Véase Fig. 4)

# Funcionamiento

## Seguridad

Para garantizar la seguridad del operario, el paciente y el equipo:

- Utilice siempre un colchón de tamaño y tipo correctos para la camilla *Lifeguard*.
- No exponga el equipo, y en especial el colchón, a llamas directas, cigarrillos, etc.
- Antes de activar las funciones de la camilla *Lifeguard*, asegúrese de que el paciente esté en posición correcta para evitar que pueda quedar atrapado o perder el equilibrio.
- Cuando active las funciones de la camilla *Lifeguard*, asegúrese de que no haya obstáculos que puedan restringir su movimiento.
- Tenga estas instrucciones a mano para su consulta.

## Colchón

El colchón se asegura a la base mediante tiras de cinta autoadherente que están debajo del colchón y en la parte superior de la superficie laminada.

Fig. 5

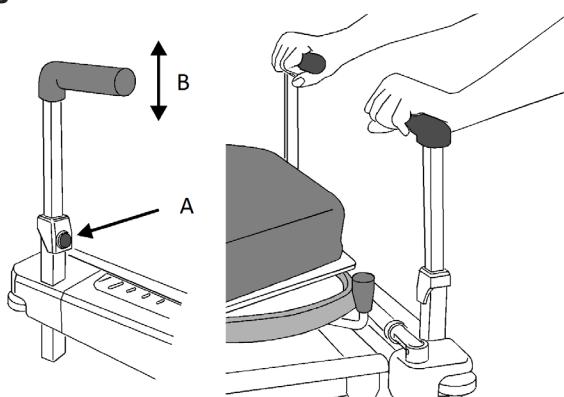


Fig. 6

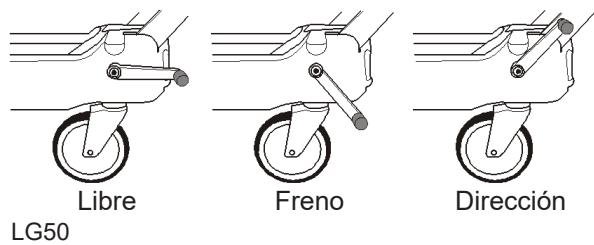
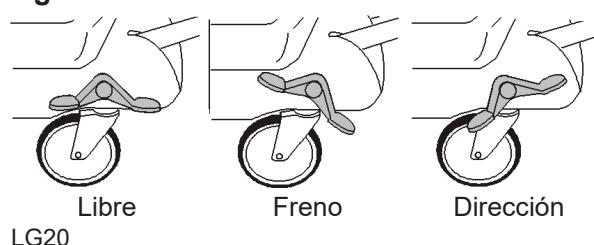


Fig. 7



## Asas de empuje

### Ajuste la altura de las asas

(2 pasos) (Véase Fig. 5)

1. Pulse el botón de liberación accionado por resorte (A) y suba o baje el asa según sea necesario (B).
2. Suelte el botón para bloquear el asa en la posición superior o inferior.

## Frenos y dirección

(Véase Fig. 6) (Véase Fig. 7)

Los pedales de freno interconectados están situados en el cabecero de la camilla *Lifeguard*; el modelo LG50 dispone de pedales adicionales en el piecero.

- Cuando los pedales están en posición horizontal, las ruedas pueden girar y rotar libremente.
- Cuando los pedales se encuentran en posición de FRENADO, los frenos se aplican a las cuatro ruedas giratorias.
- Cuando los pedales se encuentran en la posición DIRECCIÓN BLOQUEADA, se impide que una rueda del piecero cambie de dirección para que la camilla *Lifeguard* pueda ser empujada desde el cabecero.

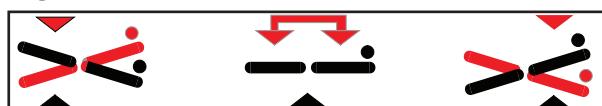
## Sistema de dirección con una 5.<sup>a</sup> rueda Easitrack® (opcional)

Cuando los pedales se encuentran en la posición DIRECCIÓN BLOQUEADA, se impide que la 5.<sup>a</sup> rueda central cambie de dirección; la camilla *Lifeguard* seguirá un recorrido recto en cualquier dirección y podrá ser dirigida girando la 5.<sup>a</sup> rueda.

## Regulación de la altura y del ángulo de inclinación Modelo LG50

La altura y el ángulo de inclinación de la base del colchón se ajustan mediante un grupo de cinco pedales situados a cada lado de la camilla *Lifeguard*. Los tres pedales que tienen un ▲ negro en la parte inferior se utilizan para subir la base del colchón. Los dos pedales que tienen un ▼ rojo en la parte superior se utilizan para bajar la base del colchón. (Véase Fig. 8)

Fig. 8



### Ajuste de la inclinación (Véase Fig. 8)

#### Eleve un extremo de la plataforma:

- Presione de forma repetida el pedal de «subida» (▲ negro) más cercano al lado pertinente de la camilla *Lifeguard* según sea necesario.

#### Baje un extremo de la plataforma

- Presione el pedal de «bajada» (▼ rojo) más cercano al lado pertinente de la camilla *Lifeguard* y manténgalo presionado.

#### NOTA

En el cabecero de la camilla, hay un pedal de «bajada» adicional (▼ rojo) que sirve para inclinar hacia abajo el cabecero de la camilla *Lifeguard*.

### Ajuste de la altura

#### Eleve la plataforma

- Presione de forma repetida el pedal de «subida» central (▲ negro).

## Baje la plataforma

- Presione ambos pedales de «bajada» (▼ rojo) y manténgalos presionados.

Si la plataforma se sube o se baja mientras se encuentra en posición inclinada, el ángulo de inclinación se mantendrá hasta que el extremo principal alcance el límite del recorrido, momento en el que la plataforma volverá a la posición horizontal.

Fig. 9

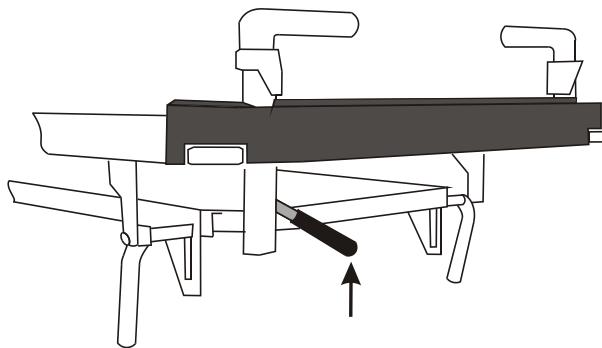
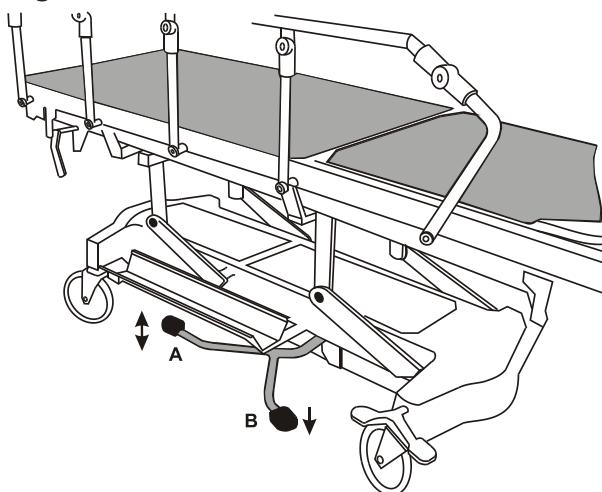


Fig. 10



## Regulación de la altura y del ángulo de inclinación Modelo LG20

### Ajuste de la inclinación (Véase Fig. 9)

El ángulo de inclinación de la cabeza se puede regular subiendo la palanca que está debajo del lado de la cabeza de la base del colchón.

### (3 pasos)

- Tome el peso de la base del colchón y levante la palanca.
- Suba o baje la base del colchón para ajustar el ángulo de inclinación.
- Suelte la palanca cuando la base haya alcanzado el ángulo requerido.

### Variación de la altura (Véase Fig. 10)

La altura de la base del colchón se puede regular por cualquiera de los dos lados de la camilla *Lifeguard* utilizando los dos pedales (A) y (B).

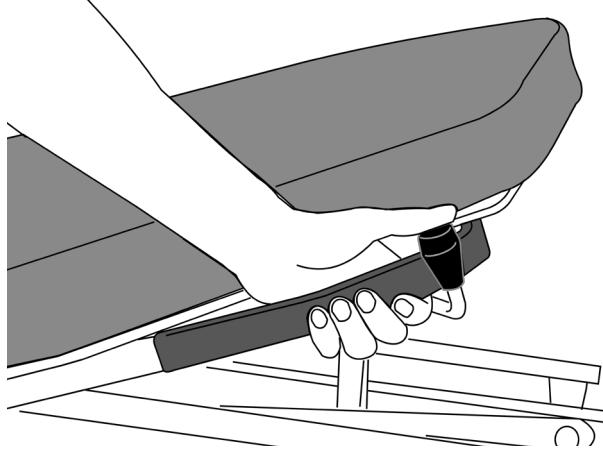
### Eleve la plataforma

- Presione de forma repetida el pedal (A).

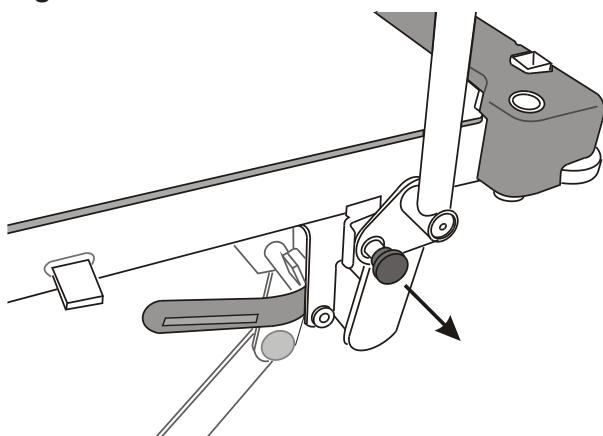
### Baje la plataforma (2 pasos)

- Suba el pedal (A) o presione el pedal (B) y manténgalo presionado.
- Libere el pedal cuando la plataforma esté a la altura deseada o haya llegado a la altura mínima.

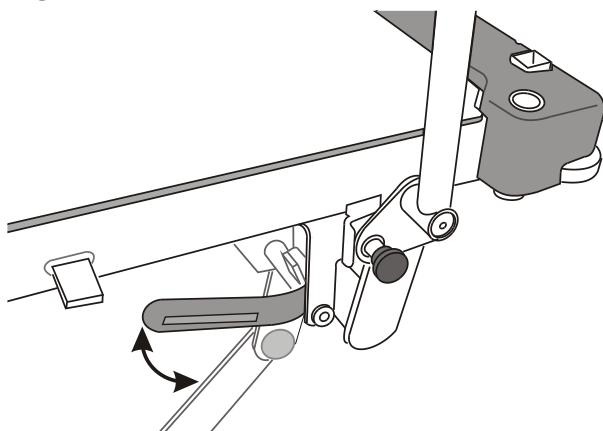
**Fig. 11**



**Fig. 12**



**Fig. 13**



## Respaldo

### NOTA

La cantidad de esfuerzo necesario para subir o bajar variará dependiendo del peso y la movilidad del paciente. Con un paciente muy pesado, el respaldo puede caer rápidamente si no se sujeta al soltarlo.

### Ajuste el respaldo

#### (2 pasos) (Véase Fig. 11)

1. Sujete firmemente la manilla, presione el tirador y levante el respaldo con la ayuda del amortiguador de gas o empújelo hacia abajo en sentido contrario a la acción de dicho amortiguador.
2. Suelte el tirador para bloquear el respaldo en cualquier ángulo.

### Barandillas laterales de seguridad

#### (Véase Fig. 12)

#### Eleve la barandilla lateral de seguridad

- Sujete el raíl superior y levántelo hasta que quede fijado en la posición de máxima altura.

#### Baje la barandilla lateral de seguridad

- Sujete el raíl superior con una mano, tire del botón de liberación situado en el extremo final y baje el raíl hacia la cabeza.

### Radiografías (opcional)

El colchón y la plataforma son radiotransparentes. También se puede suministrar de fábrica con una bandeja opcional de placas de rayos X en toda su longitud, a la que se puede acceder por cualquiera de los dos lados de la camilla *Lifeguard*.

### Cargue o descargue las placas

#### (2 pasos) (Véase Fig. 13)

1. Baje la bandeja girando las asas que se encuentran en los dos extremos de la camilla *Lifeguard* hasta que queden en posición vertical.
2. Coloque o retire el cassette y vuelva a subir la bandeja girando las agarraderas hasta que queden en posición horizontal.

Fig. 14

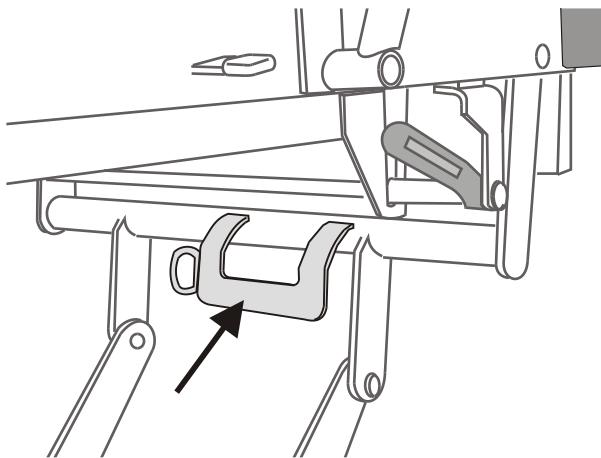


Fig. 15

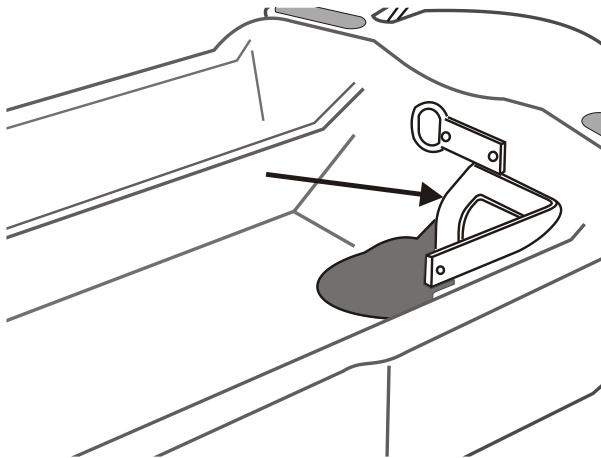


Fig. 16

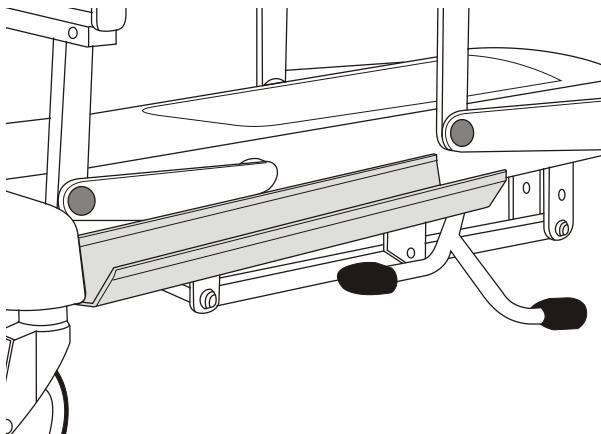
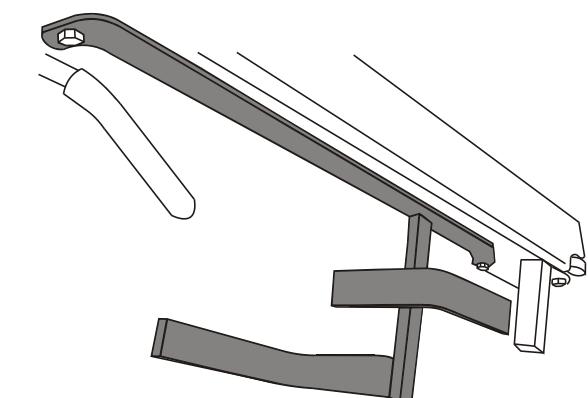


Fig. 17



## Equipo para el suministro de oxígeno

### ADVERTENCIA

Asegúrese de que el conducto de oxígeno no se enrede o quede atrapado, ya que esto podría ocasionar daños en el conducto o una pérdida de suministro.

Asegúrese de que *Lifeguard* no colisione con el equipo instalado, especialmente en posiciones bajas.

### Modelo LG50

Un entrante en la base de la camilla *Lifeguard* permitirá instalar una botella de oxígeno de tamaño D, E o F. Revestimiento de acero inoxidable puede extraerse para su limpieza.

Además, se proporcionan distintos dispositivos para la instalación y el uso de los sistemas de terapia de oxígeno. Hay un raíl corto (Medirail) en el cabecero de la camilla *Lifeguard* para acomodar el medidor de flujo y la unidad de inyección y succión. (Véase Fig. 14)

En la base de la camilla *Lifeguard* se ha instalado una abrazadera de montaje universal que permite acoplar el recipiente para líquidos aspirados. (Véase Fig. 15) Si la abrazadera de montaje no está ya incorporada, retire la cubierta de plástico del agujero de la moldura de la funda base y acople la abrazadera con dos tornillos de cabeza semiesférica de 6 mm y dos tuercas utilizando los agujeros ya taladrados en el bastidor de la base.

### Modelo LG20

El soporte para la botella de oxígeno está montado en la base de la camilla *Lifeguard*. Dicho soporte es idóneo para una botella de oxígeno del tipo D, E o F. (Véase Fig. 16)

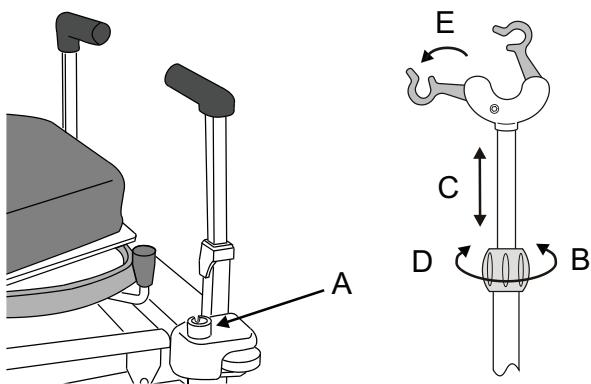
### NOTA

Hay un raíl central (Medirail) opcional que se puede instalar en el cabecero de la base del colchón en el modelo de camilla *Lifeguard* LG20. (Véase Fig. 16)

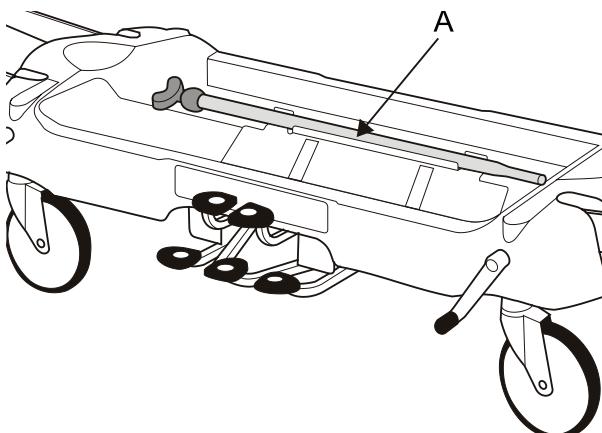
**Fig. 18**



**Fig. 19**

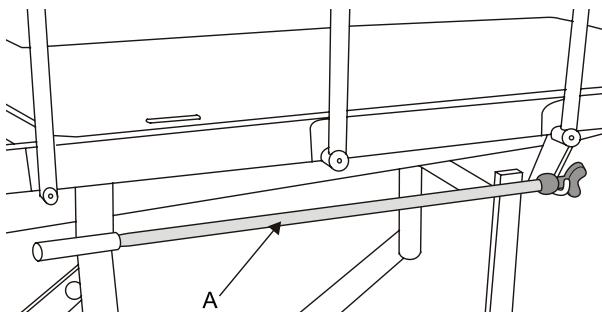


**Fig. 20**



Modelo LG50

**Fig. 21**



Modelo LG20

## Barra del portasueros MB-ACC32

Instale el portasueros en uno de los cuatro huecos tubulares situados en las esquinas de la plataforma (A). (Véase Fig. 18)

### ADVERTENCIA

**La carga total máxima alojada en los ganchos no debe superar los 5 kg.**

**La carga máxima acoplada en el tubo inferior no debe superar los 10 kg.**

### Ajuste la altura

#### (5 pasos) (Véase Fig. 18)

1. Sujete firmemente el portasueros.
2. Afloje la anilla de cierre (B).
3. Suba o baje el portasueros interior según sea necesario (C).
4. Vuelva a apretar la anilla de cierre firmemente (D).
5. Despliegue los ganchos (E).

### NOTA

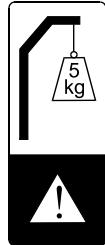
Tenga cuidado de no sacar el portasueros fuera del hueco al subir el gancho.

### Almacenaje

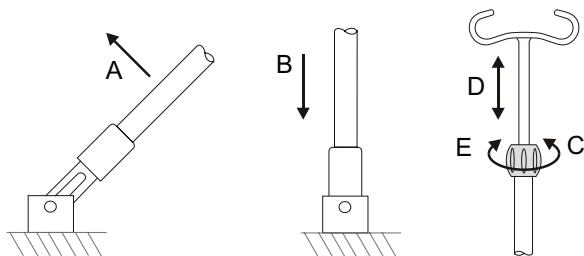
Ajuste el portasueros a su longitud mínima y apriete la anilla de cierre.

El portasueros (A) se almacena en un entrante de la base de la camilla *Lifeguard* (Véase Fig. 20) o en un tubo situado bajo la base del colchón (Véase Fig. 21).

**Fig. 22**



**Fig. 23**



## Barra portasueros 799.501

El soporte incorporado del portasueros está situado en el cabecero de la camilla *Lifeguard*.

### ADVERTENCIA

No exceda la carga máxima de seguridad de 5 kg.

Ponga el portasueros en posición vertical (A) y encájelo en el hueco de tubo de la base (B). (Véase Fig. 23)

### Ajuste la altura

(4 pasos) (Véase Fig. 23)

1. Sujete firmemente el portasueros.
2. Afloje la anilla de cierre (C).
3. Suba o baje el gancho según sea necesario (D).
4. Vuelva a apretar la anilla de cierre firmemente (E).

### NOTA

Tenga cuidado de no sacar el portasueros fuera del hueco al subir el gancho.

### Almacenaje

Ajuste el portasueros a la altura mínima y apriete la anilla de cierre; a continuación, saque el portasueros del hueco y pliéguelo.

# Accesorios

---

ArjoHuntleigh pone a su disposición toda una gama de accesorios, incluyendo colchones. Detalles disponibles previa solicitud.

Los accesorios disponibles actualmente para *Lifeguard* LG20 y LG50 son los que se indican en la siguiente tabla.

NOMBRE DEL ACCESORIO	CÓDIGO DEL PRODUCTO
Portasueros suelto	157003
Panel y barra lateral del piecero	157009
Piecero con mesa de monitor	157018
Mesa con clip	157021
Reposabrazos	157006PE02
Almohadillas laterales de seguridad (gris)	99901PE16
Kit del raíl DIN (cabecero)	LG/ACC03
Porta-cilindros de oxígeno (tamaño PD)	LG/ACC04
Kit del raíl DIN (piecero)	LG/ACC05
Colchón con funda elástica bidireccional, 65 mm de grosor	LGMAT/10
Colchón con funda elástica bidireccional, 80 mm de grosor	LGMAT/12
Colchón de dos partes para traslados	LGMAT/13
Colchón de dos partes para traslados «Pennyla»	LGMAT/13PN
Colchón de reducción de la presión Bi-Flex	TRM2
Colchón de redistribución de la presión Bi-Flex	TRM3

Es posible que algunos accesorios no estén disponibles en todos los mercados. ArjoHuntleigh se reserva el derecho de cambiar las especificaciones y la disponibilidad sin previo aviso.

En la siguiente sección se describen los accesorios más comúnmente empleados. Otros accesorios se suministran con instrucciones de uso.

## **LGMAT/10**

El LGMAT/10 es un colchón de una sola pieza con una funda de elasticidad bidireccional y antiestática de poliuretano, utilizado para proporcionar al paciente una comodidad adecuada durante el transporte y facilitar la limpieza y la desinfección.

## **LGMAT/12**

El LGMAT/12 es un colchón de una sola pieza con una funda de elasticidad bidireccional y antiestática de poliuretano, utilizado para proporcionar al paciente una mayor comodidad durante el transporte y facilitar la limpieza y la desinfección.

## **LGMAT/13**

El colchón para traslados LGMAT/13 está diseñado para permitir que los pacientes sean desplazados fácilmente y con las mínimas molestias desde una camilla *Lifeguard* a una superficie adyacente.

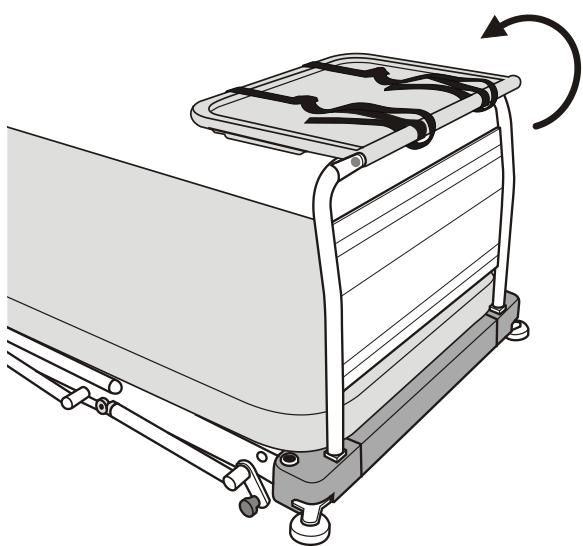
## Piecer con mesa de monitor 157018

Instale el piecero en los huecos cuadrados situados en el extremo de la base del colchón, con el portapapeles en la parte exterior.

Fig. 24



Fig. 25



### ADVERTENCIA

Carga máxima de seguridad 12 kg  
distribuidos uniformemente.

### Utilice la pieza de monitor

#### (2 pasos) (Véase Fig. 23)

1. Coloque el portapapeles en posición horizontal.
2. Utilice las correas para fijar el monitor a la mesa.

### Extraiga el panel del piecero

- Sáquelo de los huecos.

# Descontaminación

Se recomiendan los siguientes procesos, pero deben adaptarse para cumplir la normativa local o nacional (Desinfección de instrumentos médicos) que se aplique al centro de salud o al país. Si no está seguro, pida consejo a su especialista local en control de infecciones.

El sistema *Lifeguard* deberá descontaminarse periódicamente entre utilizaciones por distintos pacientes y a intervalos regulares cuando esté en uso, tal y como estipulan las buenas prácticas establecidas para los dispositivos médicos reutilizables.

## ADVERTENCIA

**Cuando se lleven a cabo procedimientos de descontaminación, deben utilizarse en todo momento prendas protectoras.**

## PRECAUCIÓN

**No utilice soluciones fenólicas ni paños o compuestos abrasivos en el proceso de descontaminación, ya que podrían dañar el recubrimiento superficial. No hierva o introduzca en autoclave la funda.**

## Limpie:

### (2 pasos)

1. Limpie todas las superficies expuestas y elimine todo residuo orgánico pasando un trapo humedecido con un detergente (neutro) y agua.
2. Séquelo adecuadamente.

## Desinfección química

### (4 pasos)

Para proteger la integridad de la funda recomendamos la utilización de un agente que genere cloro, como hipoclorito sódico a un nivel de disolución de 1000 ppm de cloro disponible (la proporción podrá variar entre 250 y 10.000 ppm dependiendo del estado de contaminación, así como de la política de desinfección local).

1. Limpie todas las superficies con la solución y aclárelas y séquelas adecuadamente.
2. Como alternativa, podrán utilizarse desinfectantes basados en alcohol (con una concentración máxima del 70%).
3. Asegúrese de que el producto esté completamente seco antes de almacenarlo.
4. En caso de seleccionarse un desinfectante de la amplia variedad disponible, recomendamos que el proveedor de productos químicos confirme previamente su adecuación para el uso.

## Limpie el colchón

### (2 pasos)

1. Limpie todas las superficies con un paño desechable empapado en detergente neutro y agua caliente.
2. Aclare con agua limpia y seque con toallas de papel desechables.

## Desinfecte el colchón

- Limpie todas las superficies con una solución de dicloroisocianurato sódico (NaDCC) a una concentración de 1000 ppm (0,1 %) de cloro disponible.

# Cuidado y mantenimiento preventivo

Este producto puede sufrir desgaste y roturas durante su uso. Para garantizar que continúe funcionando de acuerdo con las especificaciones originales, deberán realizarse procedimientos de mantenimiento preventivo en los plazos indicados.

## ADVERTENCIA

**En esta lista se indica el nivel mínimo de mantenimiento preventivo recomendado por el fabricante. Será necesario incrementar la frecuencia de las inspecciones cuando el uso del producto sea intensivo o en un entorno agresivo, o bien si así lo requiere la normativa local.**

**El incumplimiento de estas revisiones, así como continuar utilizando el producto si se detecta algún problema, podría poner en peligro la seguridad del paciente y del cuidador/usuario. El mantenimiento preventivo puede ayudar a evitar accidentes.**

Actividades del cuidador/usuario	Una vez por día	Una vez por semana	Anualmente
Limpieza y desinfección según se indica en «Descontaminación» en la página 16	X		
Compruebe que funcionen las barandillas laterales de seguridad		X	
Inspeccione visualmente las ruedas		X	
Inspeccione el colchón según se describe en la página siguiente	X		
Compruebe las almohadillas laterales de seguridad (si se incluyen)		X	

Si el resultado obtenido tras efectuar cualquiera de estas pruebas no es satisfactorio, póngase en contacto con ArjoHuntleigh o con un servicio técnico autorizado.

## ADVERTENCIA

**Los siguientes procedimientos deben ser realizados por personal adecuadamente formado y cualificado. En caso contrario, podrían producirse lesiones o el uso del producto dejaría de ser seguro.**

Actividades del cuidador/usuario	Una vez por día	Una vez por semana	Anualmente
Compruebe el funcionamiento del mecanismo de elevación como se describe a continuación			X
Compruebe el funcionamiento del movimiento ascendente y descendente del respaldo			X
Compruebe que las ruedas funcionen correctamente y preste especial atención a las funciones de frenado y dirección			X

<b>Actividades del cuidador/usuario</b>	<b>Una vez por día</b>	<b>Una vez por semana</b>	<b>Anualmente</b>
Compruebe si hay fugas en el sistema hidráulico			X
Compruebe que todas las tuercas, los tornillos y demás elementos de sujeción estén apretados correctamente y que no falte ninguno			X
Compruebe todos los accesorios, prestando una atención especial a los elementos de sujeción y partes móviles			X

## **Colchón**

Compruebe la funda, prestando una especial atención a que alrededor de las costuras no haya cortes o descosidos por los que puedan penetrar fluidos. Sustituya la funda si es necesario.

Desabroche la funda e inspeccione el núcleo del colchón para observar si hay señales de entrada de fluidos (manchas o humedad, por ejemplo). Cambie todo el colchón si es necesario.

## **Mecanismo de elevación**

Compruebe su correcto funcionamiento. Debería sentir una resistencia firme y constante al pisar a fondo los pedales «subir». Si la presión del pedal varía o cede, esto puede indicar la presencia de aire en el sistema. Para solucionar este problema:

### **(3 pasos)**

1. Levante la plataforma hasta la altura total. Siga pisando el pedal cuatro o cinco veces más; seguidamente, baje totalmente la plataforma.
2. Repita esta operación dos o tres veces.
3. Si el problema persiste, póngase en contacto con ArjoHuntleigh o con un agente de servicio autorizado.

# **Garantía y Mantenimiento**

---

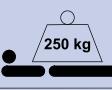
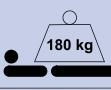
Todas las ventas están sujetas a los términos y condiciones estándar de ArjoHuntleigh. Existe una copia a su disposición. Las copias contienen los detalles completos de los términos de la garantía y no limitan los derechos legales del consumidor.

Para solicitar asistencia técnica o mantenimiento, o bien para formular alguna pregunta sobre este producto, le rogamos que se ponga en contacto con la oficina local de ArjoHuntleigh o con un distribuidor autorizado. Encontrará una lista de oficinas ArjoHuntleigh en el dorso de este manual.

## **Vida útil del producto**

La vida útil estimada para este producto es de diez (10) años. «Vida útil» se define como el período durante el que el producto mantendrá el rendimiento y la seguridad especificados, siempre que se haya mantenido y utilizado en las condiciones de uso normales de acuerdo con los requisitos que se encuentran en estas instrucciones.

# Dimensiones y especificaciones

	<b>Modelo LG50</b>	<b>Modelo LG20</b>
Longitud total	211 cm	211 cm
Anchura total	77 cm	77 cm
Altura de la base del colchón (máx.)	93 cm	92 cm
Altura de la base del colchón (mín.)	56 cm	60 cm
Inclinación con la cabeza hacia abajo (máx.)	12°	12°
Inclinación con los pies hacia abajo (máx.)	12°	N/A
Ajuste del respaldo	0 a 87°	0 a 87°
Ruedas (diámetro)	20 cm	20 cm
Peso del producto (aproximado)	138 kg	120 kg
Con bandeja de placas de rayos X	145 kg	127 kg
Carga máxima de seguridad	250 kg  	180 kg  
Tamaño del colchón	195 x 67 x 6,5 cm 195 x 67 x 7,5 cm 195 x 67 x 8 cm 195 x 67 x 13 cm	195 x 67 x 6,5 cm 195 x 67 x 7,5 cm 195 x 67 x 8 cm 195 x 67 x 13 cm

## Almacenaje

Manipular con cuidado. No dejar caer. Evitar choques o impactos violentos.

Este equipo debe almacenarse en una zona limpia, seca y bien ventilada que cumpla los siguientes requisitos:

- Temperatura: De -10 a +50 °C
- Humedad relativa: Del 20 % al 90 % a 30 °C, sin condensación
- Presión atmosférica: De 700 hPa a 1060 hPa

Intencionalmente vacío

Intencionalmente vacío

**AUSTRALIA**  
Arjo Australia Pty Ltd  
78, Forsyth Street  
O'Connor  
AU-6163 Western Australia  
Tel: +61 89337 4111  
Free: +1 800 072 040  
Fax: + 61 89337 9077

**BELGIQUE / BELGIË**  
Arjo NV/SA  
Evenbroekveld 16  
BE-9420 ERPE-MERE  
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80  
Fax: +32 (0) 53 60 73 81  
E-mail: info.belgium@arjo.be

**BRASIL**  
Arjo Brazil  
Maquet do Brasil  
Rua Tenente Alberto Spicciati, 200  
Barra Funda, 01140-130  
**SÃO PAULO, SP - BRASIL**  
Fone: +55 (11) 2608-7400  
Fax: +55 (11) 2608-7410

**CANADA**  
Arjo Canada Inc.  
90 Matheson Boulevard West  
Suite 300  
CA-MISSIONSAUGA, ON, L5R 3R3  
Tel/Tél: +1 905 238 7880  
Free: +1 800 665 4831 Institutional  
Free: +1 800 868 0441 Home Care  
Fax: +1 905 238 7881  
E-mail: info.canada@arjo.com

**ČESKÁ REPUBLIKA**  
ArjoHuntleigh s.r.o.  
Na Strži 1702/65  
140 00 Praha 4  
Tel: +420 549 254 252  
Fax: +420 541 213 550

**DANMARK**  
Arjo A/S  
Vassingerødvej 52  
DK-3540 LYNGE  
Tel: +45 49 13 84 86  
Fax: +45 49 13 84 87  
E-mail:  
dk\_kundeservice@arjo.com

**DEUTSCHLAND**  
Arjo GmbH  
Peter-Sander-Strasse 10  
DE-55252 MAINZ-KASTEL  
Tel: +49 (0) 6134 186 0  
Fax: +49 (0) 6134 186 160  
E-mail: info-de@arjo.com

**ESPAÑA**  
Arjo Ibérica S.L.  
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie  
Curie 5  
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1.-62  
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID  
Tel: +34 93 583 11 20  
Fax: +34 93 583 11 22  
E-mail: info.es@arjo.com

**FRANCE**  
Arjo SAS  
2 Avenue Alcide de Gasperi  
CS 70133  
FR-59436 RONCQ CEDEX  
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13  
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14  
E-mail: info.france@arjo.com

**HONG KONG**  
ArjoHuntleigh (Hong Kong) Limited  
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,  
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,  
**HONG KONG**  
Tel: +852 2960 7668  
Fax: +852 2960 1711

**ITALIA**  
Arjo Italia S.p.A.  
Via Giacomo Peroni 400-402  
IT-00131 ROMA  
Tel: +39 (0) 6 87426211  
Fax: +39 (0) 6 87426222  
E-mail: Italy.promo@arjo.com

**MIDDLE EAST**  
Huntleigh Middle East  
Office G005 - Nucleotide Complex,  
Biotechnology & Research Park,  
P.O.Box 214742, Dubai,  
United Arab Emirates  
Tel: +971 (0)4 447 0942  
E-mail: Info.ME@arjo.com

**NEDERLAND**  
Arjo BV  
Biezenwei 21  
4004 MB TIEL  
Postbus 6116  
4000 HC TIEL  
Tel: +31 (0) 344 64 08 00  
Fax: +31 (0) 344 64 08 85  
E-mail: info.nl@arjo.com

**NEW ZEALAND**  
Arjo Ltd  
34 Vestey Drive  
Mount Wellington  
NZ-AUCKLAND 1060  
Tel: +64 (0) 9 573 5344  
Free Call: 0800 000 151  
Fax: +64 (0) 9 573 5384  
E-mail: nz.info@Arjo.com

**NORGE**  
Arjo Norway AS  
Olaf Helsets vei 5  
N-0694 OSLO  
Tel: +47 22 08 00 50  
Faks: +47 22 08 00 51  
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

**ÖSTERREICH**  
Arjo GmbH  
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG  
A-1230 Wien  
Tel: +43 1 8 66 56  
Fax: +43 1 866 56 7000

**POLSKA**  
Arjo Polska Sp. z o.o.  
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2  
PL-62-052 KOMORNICKI (Poznań)  
Tel: +48 61 662 15 50  
Fax: +48 61 662 15 90  
E-mail: arjo@arjo.com

**PORTUGAL**  
Arjo em Portugal  
MAQUET Portugal, Lda.  
(Distribuidor Exclusivo)  
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G  
PT-1600-233 Lisboa  
Tel: +351 214 189 815  
Fax: +351 214 177 413  
E-mail: Portugal@arjo.com

**SUISSE / SCHWEIZ**  
Arjo AG  
Fabrikstrasse 8  
Postfach  
CH-4614 HÄGENDORF  
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77  
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**SUOMI**  
Arjo Scandinavia AB  
Riihitontuntie 7 C  
02200 Espoo  
Finland  
Puh: +358 9 6824 1260  
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

**SVERIGE**  
Arjo International HQ  
Hans Michelsensgatan 10  
SE-211 20 Malmö  
Tel: +46 (0) 10 494 7760  
Fax: +46 (0) 10 494 7761  
E-mail: kundservice@arjo.com

**UNITED KINGDOM**  
Arjo UK and Ireland  
Houghton Hall Park  
Houghton Regis  
UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
Tel: +44 (0) 1582 745 700  
Fax: +44 (0) 1582 745 745  
E-mail: sales.admin@arjo.com

**USA**  
Arjo Inc.  
2349 W Lake Street Suite 250  
US-Addison, IL 60101  
Tel: +1 630 307 2756  
Free: +1 800 323 1245 Institutional  
Free: +1 800 868 0441 Home Care  
Fax: +1 630 307 6195  
E-mail: us.info@arjo.com

Arjo Japan K. K.  
東京都港区東新橋二丁目11番3号第2小川ビル  
3階  
電話 : +81 (0) 3-6435-6401

Address page - REV 21: 02/2018



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö, Sweden  
[www.arjohuntleigh.com](http://www.arjohuntleigh.com)



---

ArjoHuntleigh is a world-leading provider of integrated products and solutions that improve the lives of patients and residents with reduced mobility. We help healthcare facilities deliver wellness and effective everyday care, early mobilisation, safe patient handling, venous thromboembolism prevention, pressure injury prevention, hygiene routines, bariatric care and diagnostics. With extensive knowledge and experience, we strive to improve efficiency and ensure a safer and dignified environment for caregivers and their patients.

---